


**UNIVERSITATEA TEHNICĂ**

DIN CLUJ-NAPOCA

## CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

**FIȘA DISCIPLINEI**
**1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca Centrul Universitar NORD din Baia Mare
1.2 Facultatea	de Litere
1.3 Departamentul	Filologie și Studii Culturale
1.4 Domeniul de studii	Limbi moderne aplicate
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi moderne aplicate (Engleză-Franceză)
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	43.10

**2. Date despre disciplină**

2.1 Denumirea disciplinei	<b>Dezbateri și argumentare E</b>				
2.2 Titularul de curs	Conf. univ. dr. Ligia Tomoiagă ligiatomoiaga@gmail.com				
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect	Conf. univ. dr. Ligia Tomoiagă ligiatomoiaga@gmail.com				
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Categoriza formativă				DC
	Opționalitate				DO

**3. Timpul total estimate**

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care:	3.2 Curs	1	3.3 Seminar	1	3.3 Laborator		3.3 Proiect	
3.4 Număr de ore pe semestru	28	din care:	3.5 Curs	14	3.6 Seminar	14	3.6 Laborator		3.6 Proiect	
3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:										
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe										10
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren										
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri										10
(d) Tutoriat										
(e) Examinări										2
(f) Alte activități:										
3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a))...3.7(f))							22			
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)							50			
3.10 Numărul de credite							2.0			

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	



## UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

### CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE

#### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
5.2. de desfășurare aseminarului/laboratorului / proiectului	

#### 6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comunicare efectivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C) , într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi)</li> <li>Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate</li> <li>Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor</li> <li>Organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale care solicită abilități de comunicare profesională și instituțională în limbile A, B și C (prezentarea firmei și a produselor/serviciilor acesteia, protocol, târguri și expoziții)</li> <li>Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării.</li> </ul> <p>Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere/mediere lingvistică cultural</p>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etica specifice domeniului (ex: confidentialitate)</li> <li>Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane</li> </ul> <p>Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue</p>

#### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Să recunoască, identifice și aplice regulile de dezbatere și argumentare în discursuri de diferite tipuri și în diferite medii de transmitere, prin cunoașterea și folosirea regulilor de retorică.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>Să identifice și evalueze diferitele tipuri de comunicare</li> <li>Să propună și să folosească strategii pentru a răspunde eficient problemelor identificate în discursuri, eseuri</li> <li>Să identifice greșelile din discursurile argumentative și persuasive</li> <li>Să recunoască diversele forme de raționalizare a discursului oral și scris</li> <li>Să interpreteze și evalueze felul în care se aduc argumente și ilustrări pentru a crea anumite mesaje</li> <li>Să recunoască și să folosească un număr cât mai mare de figuri retorice</li> <li>Să poată pregăti și prezenta o lucrare informativă și</li> </ul>



	<p>persuasivă pe un subiect la alegere</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Să evalueze corect auditoriul, astfel încât să își încadreze prezentarea cât mai exact în registrul, modul și gradul de formalitate potrivit</li> <li>• Să se comporte potrivit cu scopul comunicării și cu auditoriul</li> <li>• Să cunoască câteva aspecte de comunicare nonverbală în pregătirea prezentărilor</li> </ul> <p>Să înțeleagă și să aplice strategiile de folosire a vocii, mimicii și gesticii în prezentarea orală</p>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<b>8.2 Seminar / laborator / proiect</b>		
1. <b>Retorica definiții:</b> de la „Arta de a vorbi bine” (Quintilian) la „folosirea cuvintelor de către agenți umani pentru a forma atitudini sau a induce acțiuni în alți agenți umani.... Folosirea limbii ca metodă simbolică de inducere a cooperării în ființe care prin natura lor răspund la simboluri” (Kenneth Burke)	Brainstorming, Bulgărele de zăpadă, Carduri de aplicații, Ciorchinele, Discurs improvizat,	. Studenții vor avea posibilitatea de a se familiariza cu noțiuni de bază de retorică și argumentare, apoi vor studia în cadrul cursului practice câteva discursuri celebre, în care vor observa folosirea regulilor de retorică. Vor aplica cunoștințele prin elaborarea unei analize retorice
2. <b>Persuasiunea</b> ca formă de influență care își atinge scopul prin ghidarea oamenilor către adoptarea unei idei, atitudini, sau acțiuni prin metode raționale și simbolice (deși nu numai logice) și bazându-se pe “apelul” la rațiune și emoție, mai degrabă decât la forță	Discuția de tip panel, Întrebări puse de studenți, Mini-prezentări,	
3. <b>Teoria argumentării</b> (sau a logicii informale), care studiază credibilitatea argumentelor prin identificarea premiselor, concluziilor, și erorilor găsite în diferitele tipuri de comunicare, care apar în situații obișnuite, practice ale vieții reale.	Tehnica întrebărilor socratice	
4. <b>Șase principii de retorică:</b> Probabilul; Etică și persuasiune; Universalul și particularul; Retorica și epistemologie; Hermeneutica; Inventia retorică		
5. <b>Cele cinci canoane ale retoricii:</b> Inventio; Dispositio; Elocutio; Memoria; Pronuntiatio		



<p>6. Termeni retorici și ilustrări celebre: aliterație, arhaism, litotă, paradox, polisindeton, anacoluton, antiteză, asonanță, chiasm, hiberbaton, metaforă, sinecdocă, aporie, climax, hiperbolă, metonimie, paronomasie, prolepsis, anaphora, eufemism, comparație, tautologie, zeugma, apostrof, ironie, oximoron, pleonasm</p>		<p>asupra unui discurs dintr-un film, la alegerea lor.</p>
<p>7. Îndrumar pentru organizarea discursului oral: găsirea ideilor, argumentare și ilustrare, personalizare și generalizare, obiectiv și subiectiv, alegerea tonului și stilului, organizarea textului în fraze semnificative</p>		
<p>8. Analiză a unor discursuri celebre: Queen Elizabeth I's Speech to the Troops at Tilbury, 1588  <a href="http://www.readwritethink.org/files/resources/lesson-docs/QueenElizSpeech.pdf">http://www.readwritethink.org/files/resources/lesson-docs/QueenElizSpeech.pdf</a></p>		
<p>9. Analiză a unor discursuri celebre: Martin Luther King, <i>I Have a Dream</i>, 1963  <a href="https://www.englishtrackers.com/english-blog/10-famous-speeches-in-english-and-what-you-can-learn-from-them/">https://www.englishtrackers.com/english-blog/10-famous-speeches-in-english-and-what-you-can-learn-from-them/</a></p>		
<p>10. Analiză a unor discursuri celebre: King George VI, <i>Radio Address</i>, 1939  <a href="https://www.englishtrackers.com/english-blog/10-famous-speeches-in-english-and-what-you-can-learn-from-them/">https://www.englishtrackers.com/english-blog/10-famous-speeches-in-english-and-what-you-can-learn-from-them/</a></p>		
<p>11. Analiză a unor discursuri celebre: Winston Churchill, <i>We shall fight on the beaches</i>, 1940  <a href="https://www.englishtrackers.com/english-blog/10-famous-speeches-in-english-and-what-you-can-learn-from-them/">https://www.englishtrackers.com/english-blog/10-famous-speeches-in-english-and-what-you-can-learn-from-them/</a></p>		


**UNIVERSITATEA TEHNICĂ**

DIN CLUJ-NAPOCA

## CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAI A MARE

<p>12. Analiză a unor discursuri celebre: Michael Bloomberg, <i>Address in Support of Religious Tolerance and New York City Mosque</i>, 2010  <a href="http://www.americanrhetoric.com/speeches/michaelbloombergdefenseofnymosque.htm">http://www.americanrhetoric.com/speeches/michaelbloombergdefenseofnymosque.htm</a></p>		
<p>13. Analiză a unor discursuri celebre: Al Gore, <i>Noble Peace Prize Lecture</i>, 2007  <a href="http://www.americanrhetoric.com/speeches/algorenobellecture.htm">http://www.americanrhetoric.com/speeches/algorenobellecture.htm</a></p>		
<p>14. Analiză a unor discursuri celebre: Barack Obama, <i>Commencement Address at Knox College</i>, 2005  <a href="http://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobamaknoxcollege.htm">http://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobamaknoxcollege.htm</a></p>		
<p>Bibliografie:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corbett, Edward P. J. <i>Classical Rhetoric for the Modern Student</i>. 4th ed. New York: Oxford UP, 1999.</li> <li>2. Crowley, Sharon, and Debra Hawhee. <i>Ancient Rhetorics for Contemporary Students</i>, 2nd ed. Boston: Allyn &amp; Bacon, 1999.</li> <li>3. Cuddon, J. A. <i>A Dictionary of Literary Terms and Literary Theory</i>. Oxford: Blackwell, 1991.</li> <li>4. Epsy, Willard R. <i>The Garden of Eloquence: A Rhetorical Bestiary</i>. New York: Harper, 1983</li> <li>5. Garner, Bryan A., ed. <i>The Oxford Dictionary of American Usage and Style</i>. New York: Oxford UP, 2000.</li> <li>6. "Steps for Planning and Preparing an Effective Oral Presentation", California Consortium, available online at: <a href="https://www.fs.fed.us/r5/ccc/student-resources/tips.presentation.pdf">https://www.fs.fed.us/r5/ccc/student-resources/tips.presentation.pdf</a></li> <li>7. "Guidelines for Oral Presentations", Libraries &amp; Research, Ohio Wesleyan University, available online at: <a href="http://go.owu.edu/~dapeople/ggpresnt.html">http://go.owu.edu/~dapeople/ggpresnt.html</a></li> <li>8. Discursuri celebre din filme, available online at: <a href="http://www.americanrhetoric.com/moviespeeches.htm">http://www.americanrhetoric.com/moviespeeches.htm</a></li> </ol>		

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Pentru studenții traducători și interpreți, dar și pentru cei ce vor ocupa funcții în organizații culturale, economice, politice, etc., capacitatea de a recunoaște și folosi metodele retorice în discursul oral este esențială, deoarece în lumea corporatistă, precum și în cea educațională și administrativă, prezentările sunt la ordinea zilei, ceea ce face ca aceste deprinderi să fie, câteodată, esențiale la locul de muncă pe care îl vor ocupa în viitor.


**UNIVERSITATEA TEHNICĂ**

DIN CLUJ-NAPOCA

**CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE**
**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/Laborator /Proiect	Participarea activă la seminar, elaborarea eseurilor și prezentarea lor în fața colegilor și profesoarei.	<p>Evaluarea temelor și notițelor din caietul de seminar.</p> <p>Evaluarea prezentării pe baza modului de elaborare, relevanței ideilor pentru tema aleasă, ilustrațiilor, precum și a tehnicii de prezentare (pronunție, dicție, corectitudine).</p>	<p>30%</p> <p>70%</p>
<p>10.6 Standard minim de performanță</p> <p><b>1. Cerințe pentru nota 5:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Efectuarea tuturor temelor și cerințelor din caietul de seminar, teme, liste de cuvinte, mici analize de text</li> <li>- Obținerea notei 5 la prezentarea analizei retorice a unui discurs dintr-un film la alegere</li> </ul> <p><b>2. Cerințe pentru nota 10:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Efectuarea tuturor temelor și cerințelor din caietul de seminar, teme, liste de cuvinte, mici analize de text</li> <li>- Obținerea notei 10 la prezentarea analizei retorice a unui discurs dintr-un film la alegere</li> </ul>			

Data completării:	Titulari	Titlu Prenume NUME	Semnătura
	Curs	Conf. univ. dr Ligia Tomoiagă	
	Aplicații	Conf. univ. dr Ligia Tomoiagă	



**UNIVERSITATEA TEHNICĂ**  
DIN CLUJ-NAPOCA

**CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAI A MARE**

Data avizării în Consiliul Departamentului Filologie și Studii Culturale	Director Departament Lect. dr. Anamaria FĂLĂUȘ
10.07.2023	
Data aprobării în Consiliul Facultății de Litere	Decan Conf. univ. dr. Ioan-Mircea FARCAȘ
13.07.2023	